

**E. NATALIE ROTHMAN**  
**CURRICULUM VITAE**

natalie.rothman@utoronto.ca • <http://www.utsc.utoronto.ca/people/rothman/>  
Historical and Cultural Studies • University of Toronto Scarborough  
MW284, 1265 Military Trail, Toronto, Ont. M1C 1A4

**EDUCATION**

---

PhD in Anthropology and History, University of Michigan, 2006  
MA in Culture Research, *summa cum laude*, Tel Aviv University, 1999

**APPOINTMENTS**

---

Department of Historical and Cultural Studies, University of Toronto Scarborough (UTSC)  
Professor, 2022-  
Chair, 2019-  
Associate Chair, 2017-2019  
Associate Professor, 2012-2022  
Assistant Professor, 2006-2012  
Graduate Department of History, University of Toronto, 2006-  
Collaborative Program in Book History and Print Culture, University of Toronto, 2015-

**HONOURS AND AWARDS (SELECTED)**

---

Renaissance Society of America's Gladys Kriebel Delmas Book Prize (best book in Renaissance Venetian Studies) for *The Dragoman Renaissance*, 2023  
Royal Society of Canada's College of New Scholars, Artists, and Scientists, 2014-2021  
Renaissance Society of America's Gladys Kriebel Delmas Book Prize (best book in Renaissance Venetian Studies) for *Brokering Empire*, 2013  
American Historical Association's Herbert Baxter Adams Prize (best first book in European History) for *Brokering Empire*, 2013  
American Historical Association's Howard R. Marraro Prize (best book in Italian history) for *Brokering Empire*, 2013  
Principal's Certificate of Research Excellence, University of Toronto Scarborough, 2008  
Horace H. Rackham Distinguished Dissertation Award, University of Michigan, 2007

**PROFESSIONAL AFFILIATIONS AND ACTIVITIES (SELECTED)**

---

Member of the American Historical Association; Renaissance Society of America; Middle East Studies Association; Ottoman & Turkish Studies Association

## RESEARCH ENDEAVOURS

---

The early modern Mediterranean (especially Venetian-Ottoman relations); cultural mediation; translation studies; historical anthropology; genealogies of Orientalism; the history and anthropology of archives; digital scholarship

## GRANTS AND FELLOWSHIPS (SELECTED)

---

- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada Insight Grant (“Trans-Imperial Archives: Diplomacy, Circulation, and Entanglement in the Early Modern Mediterranean”), 2020-2024 (\$191,027, PI)
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada Insight Development Grant (“Discovering University Worlds”), 2019-2021 (\$74,960, co-applicant)
- Early Researcher Award, Ontario Ministry of Economic Development and Innovation, 2012-2016 (\$150,000)
- Chancellor Jackman Research Fellowship in the Humanities, University of Toronto, 2012 (\$30,000)
- Connaught Fund Summer Institute Grant, University of Toronto, 2011-2013 (\$150,000)
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada Standard Research Grant, 2008-2011 (\$54,000)
- Mellon Postdoctoral Research Fellowship, Newberry Library, Chicago, 2008-2009 (\$40,000)

## PUBLICATIONS

---

### Books

- The Dragoman Renaissance: Diplomatic Interpreters and the Routes of Orientalism*. Ithaca: Cornell University Press, 2021. 402pp. Open Access: <https://www.cornellpress.cornell.edu/book/9781501758492/the-dragoman-renaissance>  
Reviewed in *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme* 44, 3 (2021): 316-319; *Annali Recensioni Online V* (2022) : 1; *Bulletin critique des Annales islamologiques* 36 (2022): 102-106; *Hespéris-Tamuda LVII* (1) (2022): 485-487.
- Brokering Empire: Trans-Imperial Subjects between Venice and Istanbul*. Ithaca: Cornell University Press, 2011 (Paperback 2014). 323pp. Reviewed in *Quaderni d'italianistica* 33, 2 (2012): 248; *Renaissance Quarterly* 65, 3 (2012): 876-877; *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme* 35, 3 (2012): 151-154; *Sixteenth Century Journal* 44, 4 (2013): 1111-1112; *English Historical Review* 128, 535 (2013): 1557-1558; *Archivio Storico Italiano* 171, 1/635 (2013): 196-197; *Journal of World History* 24, 2 (2013): 431-434; *American Historical Review* 118, 3 (2013): 815-816; *Journal of Early Modern History* 18 (2014): 1-6; *Comparative Studies in Society and History* 56, 1 (2014): 246; *Journal of Modern History* 86, 4 (2014): 944-946; *Studia Historyczne* 2 (2014): 267; *European History Quarterly* 45, 2 (2015): 396-397; *Hungarian Historical Review* 5, 4 (2016): 896-898; *Reformation & Renaissance Review* 19, 3 (2017): 231-233.
- İmparatorluk simsarları: Venedik ile İstanbul Arasında Mekik Dokuyanlar* (Turkish translation of *Brokering Empire*). Trans. Ebru Kılıç. Istanbul: Koç University Press, 2016.

## Edited journal special issue

*The Politics of Boycotts. Radical History Review* 134 (May 2019). (co-edited with A. Zimmerman)  
<https://read.dukeupress.edu/radical-history-review/issue/2019/134>

## Journal articles

- “Toward an Ontology of Trans-Imperial Ottoman Chancery Genres.” *Journal of Ottoman and Turkish Studies* 9, 2 (forthcoming). (co-authored with K. Stapelfeldt, E. Idil, V. McCarthy, Q. Karim)
- “Toward Early Modern Archivality: The Perils of Comparative History in the Age of Neo-Eurocentrism.” Co-authored with G. Burak & H. Ferguson, *Comparative Studies in Society and History* 64, 3 (July 2022): 1-35. <https://doi.org/10.1017/S0010417522000196>
- “Afterword: Interpreters of Empire: Translation, Mediation, and Commensuration in the Early Modern World,” *Journal of Early Modern Cultural Studies* special issue on the social history of translation, ed. Claire Gilbert, 21, 4 (Fall 2021): 178-188.
- “Who Counts? Ottomans, Early Modernity, and Trans-Imperial Subjecthood.” *Early Modern Ottomans*, special issue of the *Journal of Ottoman and Turkish Studies* 7, 1 (spring 2020), 58-60. <https://doi.org/10.2979/jotturstuass.7.1.18>
- “Introduction.” *The Politics of Boycotts. Radical History Review* 134 (May 2019): 1-24. (Co-authored with A. Zimmerman) <https://doi.org/10.1215/01636545-7323348>
- “Afterword: Intermediaries, Mediation, and Cross-Confessional Diplomacy in the Early Modern Mediterranean.” *Cross-Confessional Diplomacy and Diplomatic Intermediaries in the Early Modern Mediterranean World*. Eds. Tijana Krstić and Maartje van Gelder. Special issue of the *Journal of Early Modern History* 19, 2-3 (2015): 245-259. <https://doi.org/10.1163/15700658-12342459>
- “Dragomans and ‘Turkish Literature’: The Making of a Field of Inquiry.” *Oriente Moderno* 93, 2 (2013): 390-421. <https://doi.org/10.1163/22138617-12340023>
- “Visualizing a Space of Encounter: Intimacy, Alterity, and Trans-Imperial Perspective in an Ottoman-Venetian Miniature Album.” *Other Places: Ottomans Traveling, Seeing, Writing, Drawing the World. Essays in Honor of Thomas D. Goodrich*, Part II. Eds. Baki Tezcan and Gottfried Hagen. Special issue of *Osmanlı Araştırmaları / Journal of Ottoman Studies* 40 (2012): 39-80. <https://dergipark.org.tr/en/pub/oa/issue/10938/130726>
- “Contested Subjecthood: Runaway Slaves in Early Modern Venice.” *Quaderni Storici* 139, 2 (2012): 425-442. <https://www.jstor.org/stable/43780093>
- “Afterword.” *Things Not Easily Believed: Introducing the Early Modern Relation*. Eds. Thomas Cohen and Germaine Warkentin. Special issue of *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme* 34, 1-2 (2011): 237-243. <https://doi.org/10.33137/rr.v34i1-2.16174>
- “Conversion and Convergence in the Venetian-Ottoman Borderlands.” *Crossing Religious Boundaries in the Medieval and Early Modern Mediterranean*. Special issue of the *Journal of Medieval and Early Modern Studies*. Ed. John Jeffries Martin, 41, 3 (2011): 601-634. <https://doi.org/10.1215/10829636-1363963>
- “Interpreting Dragomans: Boundaries and Crossings in the Early Modern Mediterranean.” *Comparative Studies in Society and History* 51, 4 (October 2009): 771-800. <https://doi.org/10.1017/S0010417509990132>
- “Becoming Venetian: Conversion and Transformation in the Seventeenth-Century Mediterranean.” *Mediterranean Historical Review* 21.1 (June 2006): 39-75. <https://doi.org/10.1080/09518960600682190>

### **Book chapters**

- “Domesticating the Dragomanate: Affect and Textual Circulations between the Hyperlocal and the Trans-Imperial.” In *Towards an Atlas of the History of Interpreting: Voices from Around the World*, eds. Lucía Ruiz Rosendo and Jesús Baigorri Jalón (Amsterdam: John Benjamins, 2023), 213-238. <https://doi.org/10.1075/btl.159.09rot>
- “Accounting for Gifts: The Poetics and Pragmatics of Material Circulations in Venetian-Ottoman Diplomacy.” In *Cultures of Empire: Rethinking Venetian Rule, 1400–1700. Essays in Honour of Benjamin Arbel*. Eds. Georg Christ and Franz-Julius Morche. Leiden: Brill, 2020, pp. 414-454. [https://doi.org/10.1163/9789004428874\\_017](https://doi.org/10.1163/9789004428874_017)
- “Narrating Conversion and Subjecthood in the Venetian-Ottoman Borderlands.” In *The Turn of the Soul: Representations of Religious Conversion in Early Modern Art and Literature*. Eds. Harald Hendrix, Todd Richardson and Lieke Stelling. Leiden: Brill, 2012, pp. 109-150. [https://doi.org/10.1163/9789004226371\\_007](https://doi.org/10.1163/9789004226371_007)
- “Genealogies of Mediation: ‘Culture Broker’ and Imperial Governmentality.” In *Anthrobistory: Unsettling Knowledge, Questioning Discipline*. Eds. Edward Murphy and others. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2010, pp. 67-79.
- “Self-Fashioning in the Mediterranean Contact Zone: Giovanni Battista Salvago and his *Africa overo Barbaria* (1625).” In *Renaissance Medievalisms*. Ed. Konrad Eisenbichler. Toronto: Centre for Reformation and Renaissance Studies, 2009, pp. 123-143.

### **Encyclopedia entries**

- “Dragomans.” In *Routledge Encyclopedia of Interpreting Studies*. Ed. Franz Pöchhacker. London: Routledge, 2015, pp. 119-124.
- “Jeunes de Langues.” In *Routledge Encyclopedia of Interpreting Studies*. Ed. Franz Pöchhacker. London: Routledge, 2015, pp. 217-220.

### **Book reviews**

- “Well-Connected Domains: Towards an Entangled Ottoman History, edited by Pascal W. Firges, Tobias P. Graf, Christian Roth, and Gülay Tulasoğlu.” *International Journal of Turkish Studies* 21, 1 & 2 (2015): 185-188.
- “Men of Empire: Power and Negotiation in Venice's Maritime State by Monique O’Connell.” *Social History* 35, 3 (2010): 382.
- “Go-Betweens and the Colonization of Brazil, 1500-1600 by Alida C. Metcalf.” *Comparative Studies in Society and History* 50, 3 (2008): 822-823.
- “Purity Lost: Transgressing Boundaries in the Eastern Mediterranean, 1000-1400 by Steven A. Epstein.” *Mediterranean Historical Review* 23, 1 (2008): 63-65.

### **Manuscripts in preparation**

- Trans-Imperial Archives: Diplomacy, Circulation, and Entanglement in the Early Modern Mediterranean* [digital monograph]
- “‘To remove the occasion for scandal’: A Same-Sex Venetian-Ottoman Love Affair in Early Modern Istanbul.” [research article]
- “Seeing Like a Kadi: Borderlands Record-Keeping, Jurisdiction, and Translation in a Trans-Imperial Archive.” [digital research essay]

## DIGITAL SCHOLARSHIP INITIATIVES

---

Co-Convener, Historical Ontologies and Critical Data Practices Research Circle, funded by the Critical Digital Humanities Institute, University of Toronto, December 2021-present (with Adrien Zakar).

Supervisor, Scholars-in-Residence Summer Research Group, “Diplomatic Translation in Early Modern Istanbul: Digital Remediation, Analysis, and Visualization,” May 2021.

Principal Investigator, *The Dragoman Renaissance Research Platform*, 2014-present.  
<https://dragomans.digital.utsc.utoronto.ca/>

Principal Investigator, *Serai: Premodern Encounters*, 2009-2017. <http://serai.utsc.utoronto.ca>

Director, Roots and Routes: Digital Scholarship and the Premodern Mediterranean, Connaught Summer Institutes at the University of Toronto, 2011-2014.  
<http://serai.utsc.utoronto.ca/rrsi2014>

Member, *Digital Ottoman Platform* initiative, 2015. <https://www.ias.edu/ias-letter/2015/singer-digital-ottoman>

Digital Lab Coordinator and Digital History Workshops facilitator, Berkshire Conference on the History of Women, 2014. <http://berks2014.com/2014/02/20/digital-lab/>

## PRESENTATIONS

---

### International invited lectures

“Trans-Imperial Archive-Making: Diplomatic Entanglements between Venice and Istanbul,” Early Modern Italian Seminar, Oxford University, October 2022.

“The Dragoman Renaissance,” ePublic of Letters, April 2022.

“Trans-Imperial Archives,” Archives in Transcultural Circulation Seminar, University of California, Riverside, March 2022 (with H. Ferguson and G. Burak).

“The Dragoman Renaissance,” Italian Mediterranean Colloquium, Columbia University, February 2022.

“The Dragoman Renaissance,” Venice in Question Research Seminar, Deputazione di Storia Patria per le Venezie, Venice, February 2022.

“Carte turche: Dragomans, Textual Circulations, and Archive-Making in Early Modern Istanbul,” Keynote at Translators and Mobility Workshop, European University Institute, Florence, January 2022.

“The Dragoman Renaissance,” Sawyer Seminar, Penn State University, September 2021.

“Beyond ‘Europe’ and ‘Islam’,” CIERA Workshop on “Muslims: A History of Europe, 16th-20th Centuries,” Sciences Po, Paris, June 2021.

“The Dragoman Renaissance,” Near Eastern Studies brown bag lunch lecture series, Princeton University, March 2021.

“Interpreting and Interpreters in Europe,” Invited presentation in Research on the history of interpreting: Voices from around the world, International Conference at the University of Geneva, October 2020. [Cancelled due to COVID-19]

“Commensurating Elites: Serial Portraiture, Genealogy, and Place-Making between Istanbul, Venice, and Istria,” Keynote address, Trans-Imperial Matter(s): Human Mobilities, Local

- Communities and Material Objects in Early Modern Southeastern Europe, New Europe College - Institute for Advanced Study, Bucharest, May 2020. [Cancelled due to COVID-19]
- “Domesticating Dragomans: Affect, Homosociality, and Textual Circulations,” Center for Medieval and Early Modern Studies, University of Michigan, October 2018.
- “Dragomans and the Routes of Orientalism,” University of Pittsburgh, October 2018.
- “Domesticating Dragomans: Affect, Homosociality, and Textual Circulations,” Italian Studies Colloquium, Brown University, April 2018.
- “Dragomans without Borders: Translation, Mobility, and Empire in a Shifty World,” Borders + Migration lecture series, Kennedy Center for International Studies, Brigham Young University, April 2018.
- “Sex Behind the Dining Hall: Diplomacy and Domesticity in Early Modern Istanbul,” *Rethinking Global Cultures* speaker series, Grinnell College Center for the Humanities, September 2016.
- “Sovereignty as Trans-Imperial Claims-Making: An Early Modern Mediterranean Perspective,” keynote address, Staging Sovereignty: Knowledge, Narratives, and Spaces of Governance, Graduate Student Conference, Duke University, October 2015.
- “What do Intermediaries Mediate? Some Perspectives from Istanbul and Venice in the Seventeenth Century,” Keynote address, Department of History, Lund University, Sweden, September 2015.
- “All About Networking? Kinship, Mediation, and Knowledge Production in Early Modern Istanbul,” Diplomacy and Culture Colloquium, University of California, Berkeley, May 2014.
- “All About Networking? Kinship, Mediation, and Knowledge Production in Early Modern Istanbul,” History Department Seminar, Syracuse University, March 2014.
- “All About Networking? Kinship, Mediation, and Knowledge Production in Early Modern Istanbul,” Workshop in History, Culture and Society, Harvard University, February 2014.
- “All About Networking? Kinship, Mediation, and Knowledge Production in Early Modern Istanbul,” Annenberg Seminar at the Department of History, University of Pennsylvania, February 2014.
- “Translating Empire: Ottomans, Venetians, and Dragomans in Early Modern Istanbul,” Department of History, Stanford University, April 2013.
- “Translating Empire: Ottomans, Venetians, and Dragomans in Early Modern Istanbul,” Center for Seventeenth and Eighteenth Century Studies, University of California Los Angeles, April 2013.
- “Translating Empire: Ottomans, Venetians, and Dragomans in Early Modern Istanbul,” plenary lecture at the conference on Early Modern Cities in Comparative View, the Folger Shakespeare Library, Washington, DC, September 2012.
- “Trans-Imperial Subjects and the Mediation of Sovereignty in the Early Modern Mediterranean,” Center for European Studies, University of Michigan, Ann Arbor, December 2011.
- “Conversion, Convergence, and Commensuration in the Early Modern Mediterranean,” Central European University, Budapest, March 2010.
- “Venetian Dragomans and ‘Turkish Literature’: The Making of a Field of Inquiry,” Chicago Renaissance Seminar, University of Chicago, April 2009.
- “Venetian Dragomans, Trans-Imperial Subjects, and the Genealogies of Orientalism,” seminar series *Mediterranean Studies: East and West at the Center, 1050-1600*, UCLA, Los Angeles, February 2009.

“Levantines: Genealogies of a Category of Otherness,” University of Delhi’s History Department Seminar, New Delhi, India, December 2008.

“Cultural Mediations: Trans-Imperial Subjects, Intimacy, and Double Consciousness,” Anthropology and History Workshop, University of Michigan, Ann Arbor, December 2005.

### **Local lectures and seminars**

“Towards an Ontology of Trans-Imperial Ottoman Chancery Genres,” Historical Ontologies and Critical Data Practices research circle, University of Toronto, April 2022.

“Ethnography in and of the Archive.” Methods Café, Department of Anthropology, University of Toronto, March 2022.

“The Dragoman Renaissance: Diplomatic Interpreters between Istanbul and Europe.” Celebration of Research Excellence Lecture Series, UTSC, January 2019.

“Disciplining Language: Dragomans, Ottoman-Turkish, and Oriental Philology.” Institute of Islamic Studies, University of Toronto, December 2018.

“Digital Humanities in/and Islamic Studies: Contested Inquiries,” Institute of Islamic Studies, University of Toronto, November 2018.

“Visualizing a Space of Encounter,” Art History Colloquium, University of Toronto, October 2018.

“Translating Empire: Ottomans, Venetians, and Dragomans in Early Modern Istanbul,” Interactions Seminar, Department of Historical and Cultural Studies, University of Toronto Scarborough, September 2012.

Methods Café with Natalie Zemon Davis to discuss the manuscript of *Brokering Empire*, Centre for Diaspora and Transnational Studies, University of Toronto, February 2011.

“Conceptualizing ‘The Mediterranean’: An Early Modern Frog’s Eye View,” Jackman Humanities Working Group on Crossing Boundaries: Reading North Africa and the Middle East in Comparative Perspective, Department of Near & Middle Eastern Civilizations, University of Toronto, January 2011.

“Conversion, Convergence, and Commensuration in the Venetian-Ottoman Borderlands,” Socio-Cultural Working Papers Series, Department of Anthropology, University of Toronto, October 2010.

“The Dragoman Renaissance: Venetian Diplomatic Interpreters in Early Modern Istanbul,” Canadian Institute of Mediterranean Studies, Toronto, January 2008.

“Levantines: Genealogies of an Early Modern Category of Otherness,” Toronto Renaissance and Reformation Colloquium, Centre for Reformation and Renaissance Studies, Toronto, April 2007.

### **Conference papers**

“Seeing like a kadi: borderlands record-keeping, jurisdiction, and translation in a trans-imperial archive,” Renaissance Society of America Annual Meeting, San Juan, March 2023.

“Between Ottoman and Venetian Chanceries: Linguistic Commensuration and Inter-Imperial Diplomacy in Dragomans’ Translation Practices,” Renaissance Society of America Annual Meeting (online), December 2022.

“Digital Queries in Trans-Imperial Archives: Challenges and Possibilities in a Non-Eurocentric DH Project,” Critical Digital Humanities International Conference, University of Toronto, September 2022. With K. Stapelfeldt, E. Idil, V. McCarthy, Q. Karim.

- “Dragomans and the Republic of Letters,” Workshop on the Turkish Wars and the Study of Islam in Early Modern Europe, December 2021. [invited]
- “Commensuration as Commentary: Translation Practice in Early Modern Venetian-Ottoman Diplomacy,” Practices of Commentary Symposium, Institute for Advanced Study, October 2021.
- “Entrusting and Entextualizing: Translating Officialdom in Early Modern Istanbul,” Renaissance Society of America Annual Meeting (online), April 2021.
- “Orientalizing Dragomans: Enlightenment Genealogy and Stories of Repatriation,” Making Stories in the Early Modern World, Centre for Reformation and Renaissance Studies, University of Toronto, November 2019. [invited]
- “Our Ancestors, the Dragomans: Genealogy, Orientalism, and Patrilineality in the Borderlands,” Conference in honor of Dena Goodman, University of Michigan, September 2019. [invited]
- “Patronage and Servitude in Early Modern Catholic Istanbul,” “We are all servants”—The Diversity of Service in Premodern Europe, Centre for Medieval Studies, University of Toronto, September 2019. [invited]
- “Translating Ottoman Language Ideology: Dragomans, the Ottoman Synthesis, and Oriental Philology,” Turkologentag, University of Bamberg, September 2018.
- “‘Revisti Dalmati confini’: Dragomans, Documentation, and Diplomacy in the Dalmatian Borderlands,” Renaissance Society of America Annual Meeting, New Orleans, March 2018.
- “Localizing Dragomans: Shifting Scales in a Shifty World,” The Future(s) of Microhistory, University of Rochester, November 2017. [invited]
- “Making Ottoman Historicity Legible: Dragomans, Istanbulite Diplomacy, and the Italian Translation of the *Tarib-i Vecihi*,” the Fourth Perso-Indica Conference, Translation and the languages of Islam: Indo-Persian tarjuma in a comparative perspective, EHESS, Paris, December 2016. [invited]
- “‘Di revisti confini Dalmati’: Dragomans, Archives, and the Semiotics of Negotiating the Venetian-Ottoman Borders,” Negotiating Limits Between Early Modern Sovereignities: Venetian Dalmatia and Ottoman Bosnia, 15th–Early 18th Centuries, Zadar (Croatia), May 2016. [invited]
- “Locations, Occasions, Connections: Expenditure Records and the Archives of Venetian-Ottoman Diplomacy,” Venetian Rule in the Eastern Mediterranean, 1400-1700: Empires, Connectivities and Environments, Venice, July 2015. [invited]
- “Digitizing Dragomans: Exploring Connectivities, Confluences, and Textual Transformations in an Online Repository,” Digital Ottoman Platform, Institute for Advanced Study, Princeton, June 2015. [invited]
- “‘To remove the occasion for scandal’: A Same-Sex Venetian-Ottoman Love Affair in Early Modern Istanbul,” Rethinking Early Modernity: Methodological and Critical Innovation since the Ritual Turn, Conference in Honour of Edward Muir, Centre for Reformation and Renaissance Studies, Toronto, June 2014. [invited]
- “Knowledge Fit for an Empire: ‘Venetian’ Dragomans and their ‘Ottoman’ Networks in Early Modern Istanbul,” American Historical Association Annual Meeting, Washington, DC, January 2014.



- “What do Mediators Mediate? Dragomans, Documentation, and Diplomacy in the Early Modern Mediterranean,” International seminar on Cross-Confessional Diplomacy and Diplomatic Mediators in the Early Modern Mediterranean, Central European University, Budapest, May 2012. [\[invited\]](#)
- “Mediating a Global Mediterranean: Translation, Commensuration, and Articulation,” plenary trends panel in *The Global Renaissance*, the Renaissance Society of America Annual Meeting, Washington, DC, March 2012. [\[invited\]](#)
- “To remove the occasion for scandal?: Same-Sex Love, Homosocial Domesticity, and Patriarchal Authority in the Venetian Bailo’s house (Istanbul, 1588),” Symposium in Honor of Diane Owen Hughes, University of Michigan, March 2012. [\[invited\]](#)
- “Interpreters of the Turk: Venetian Dragomans and their Interlocutors in Seventeenth-Century Istanbul,” American Historical Association Annual Meeting, Boston, January 2011.
- “To remove the occasion for scandal?: Same-Sex Love, Homosocial Domesticity, and Patriarchal Authority in Inter-Imperial Relations,” Sixteenth-Century Studies Conference, Montréal, October 2010.
- “Narrating Conversion and Subjecthood in the Venetian-Ottoman contact zone,” Renaissance Society of America Annual Meeting, Venice, April 2010.
- “A Venetian-Ottoman Miniature Album,” Itineraries of Exchange: Cultural Contact through a Global Frame, University of British Columbia, March 2010. [\[invited\]](#)
- “Between Venice and Istanbul: From Comparative to Trans-Imperial Histories,” Comparative History Workshop, Niagara-on-the-Lake, Ontario, March 2010. [\[invited\]](#)
- “Inscribing the Self in the Space of Encounter: Trans-Imperial Subjects and their Relazioni,” The Early Modern “Relation”: Family Tree and Hermeneutics, Centre for Reformation and Renaissance Studies, Toronto, April 2009. [\[invited\]](#)
- “Mediating Converts, Commensurating Differences: Boundary-Crossing in the Venetian-Ottoman Contact Zone,” Panel on The Political and Spiritual Dimensions of Conversion, Sixteenth Century Studies Conference, St. Louis, October 2008.
- “Trans-Imperial Subjects: Mobile Cadres and Categories of Belonging between Venice and Istanbul, 1570-1670,” Belonging, Membership and Mobility in Global History, Conference organized by the Immigration History Research Center, University of Minnesota, Minneapolis, April 2008. [\[invited\]](#)
- “Calibrating Empires: Venetian Dragomans and the Production of Diplomatic Knowledge in Early Modern Istanbul,” Panel on *Arcana imperii*: Statecraft and Information in Europe and the Ottoman Empire, 1500-1650, Renaissance Society of America Annual Meeting, Chicago, April 2008.
- “Globalization through Localization? Trans-Imperial Subjects and Knowledge Production in the Early Modern Mediterranean,” International Symposium on Early Modern Globalization, Center for Renaissance Studies, the Newberry Library, Chicago, February 2008. [\[invited\]](#)
- “Contested Subjecthood: Runaway Slaves in Early Modern Venice,” Confronting Slavery Seminar, Brazilian Letters Academy, Rio de Janeiro, Brazil, November 2007. [\[invited\]](#)
- “Conversion and Subjecthood in the Early Modern Venetian-Ottoman Contact Zone,” Panel on “The Renegade in Ottoman Context in the Early Modern Era,” Middle East Studies Association Annual Meeting, Montréal, October 2007.

- “Interpreting Dragomans: The Making of Venetian-Ottoman Intermediaries in Early Modern Istanbul,” *Worlds Apart? Early Modern Europe and the Ottoman Empire*, NYU & CUNY, New York, March 2007. [invited]
- “*Examina Matrimoniorum* and the Study of Slave Itineraries in Early Modern Venice,” Panel on Mediterranean Slaveries, Sawyer Seminar on Globalizing the Americas: World Economies and Local Communities, University of Toronto, October 2006. [invited]
- “Self-fashioning in the Venetian-Ottoman contact zone: Giovanni Battista Salvago and his *Africa overo Barbaria* (1625),” Renaissance Medievalisms Conference, Centre for Reformation and Renaissance Studies, Toronto, October 2006.
- “Dalmatians, Dragomans, and Dignitaries: Cultural Mediation Between Venice and Istanbul,” Renaissance Society of America Annual Meeting, San Francisco, March 2006.
- “Istanbul for Beginners: An Ottoman-Venetian Manuscript,” Ottoman and Atlantic Empires in the Early Modern World, Istanbul, Turkey, October 2005.
- “Interiority and Spacetime in Venetian Conversion Narratives,” Great Lakes Working Group in Ottoman Studies, Chicago, September 2005.
- “Turks into Venetians? Conversion and Transformation in Seventeenth-Century Venice,” American Historical Association Annual Meeting, Seattle, January 2005.
- “Self-Fashioning in the Venetian-Ottoman Contact Zone: The Case of Giovanni Battista Salvago and his *Africa overo Barbaria* (1625),” International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, MI, May 2004.
- “Mediating Difference: Commercial Brokers and the Ethnicization of Foreigners in Early Modern Venice,” Renaissance Society of America Annual Meeting, New York, April 2004.
- “*Come se fossero cittadini originari?*: Petitioning, Brokerage, and Imperial Subjecthood in Early Modern Venice,” *Trans/Formations of the Disciplines: Evaluating the Project of Anthropology and History*, University of Michigan, February 2004.
- “Conversion, Translation, Mediation: Alterity in Early Modern Venice,” *Artifice and Authenticity: The Ambiguities of Early Modern Venice*, The Folger Shakespeare Library, Washington, DC, March 2003.
- “The Use of Military Music in Shaping Early Modern Soldierly Models of Conduct,” *Institutional Culture in Early Modern Europe: Histories and Anthropologies*, King’s College, London, July 1999.

### **Workshops and conferences co-organized**

- Early Modern Archivality, UCLA, March 2022 (research workshop co-organized with H. Ferguson and G. Burak).
- Digital Scholarship and Your Dissertation: A Day-long Workshop for UofT Graduate Students, University of Toronto Scarborough, April 2015 (with K. Stapelfeldt, K. Pham, and W. Kemble).
- Faculty Forum on Israel/Palestine at the University of Toronto, 2014-2017 (with J. Hanssen and A. Paz).
- International workshop on Language and Cultural Mediation in the Mediterranean, 1200-1800, 10<sup>th</sup> Mediterranean Research Meeting, European University Institute, Montecatini Terme, Italy, March 2009 (with E. Dursteler).
- International workshop on Networks of Interaction in the Early Modern Mediterranean, University of Toronto, October 2007 (with T. Krstić).

Year-long workshop on Boundary Crossing and Cultural Exchange in Early Modern Societies, University of Michigan, Ann Arbor, 2003-2004.

Trans/Formations of the Disciplines: Evaluating the Project of Anthropology and History, conference at the University of Michigan, 2004 (lead organizer: E. Murphy).

### **Panels co-organized**

“Towards Non-Imperial Historical Ontologies,” Critical Digital Humanities International Conference, University of Toronto, September 2022 (with A. Zakar and N. Field).

“Databases and Beyond: Remediating Archives of Translation,” Historical Ontologies and Critical Data Practices research circle, University of Toronto, April 2022 (with L. Dacome and E. Burton).

“Pedagogical Perspectives on a Non-Eurocentric Renaissance,” Annual Meeting of the Renaissance Society of America, Toronto, March 2019 (double panel, with K. Şahin).

“‘Global’ and Entangled Histories of Early modernity,” a double-session workshop, Annual Meeting of the American Historical Association, Atlanta, January 2016.

“Historical Perspectives on Boycott Campaigns: The British Empire, California, South Africa, Palestine,” Annual Meeting of the American Historical Association, Atlanta, January 2016 (with A. Zimmerman).

“Genealogies of US-Middle-East Entanglements” Annual Meeting of the American Historical Association, Atlanta, January 2016 (with S. Anziska).

“Entangled Histories of Early Modern Translation, Empire, and Knowledge Production,” *Scientiae, Disciplines of Knowing in the Early Modern World*, May 2015 (with C. Nappi).

“Imperial States,” Early Modern Exiles reading group, Jackman Humanities Institute, University of Toronto, November 2011 (with M. Meyerson).

“The Trials of Translation: Early Modern Interpreters, Courts and Empires,” Annual Meeting of the American Historical Association, Boston, January 2011 (with D. Agmon).

“Cultural Contact in the Early-Modern Mediterranean: The Ottoman Empire and the Italian City States,” Renaissance Society of America Annual Meeting, San Francisco, March 2006 (with T. Krstić and S. Roberts).

“Documenting Conversion, Converting Documentation: Histories of Religious Conversion in the Early Modern Mediterranean,” Annual Meeting of the American Historical Association, Seattle, January 2005 (with T. Krstić).

“Revisiting Early Modern Citizenship: Community and Social Membership in Seventeenth-Century Venice,” Renaissance Society of America Annual Meeting, New York, April 2004 (with J. Byers and M. van Gelder).

### **Discussant and panelist**

“Beyond Linked Data: Data Querying Services through API and SPARQL,” Renaissance Society of America Annual Meeting (virtual), December 2022.

“The Dragoman Renaissance,” book discussion at Meclis, Oxford University, October 2022.

Roundtable speaker in “The Multilingual Shift in Middle Eastern Studies,” Middle East Studies Association Annual Meeting, Montréal, October 2021.

Author-meets-Readers to discuss Nurfadzilah Yahaya’s *Fluid Jurisdictions: Colonial Law and Arabs in Southeast Asia*, Law and Society Association meeting, May 2021.

- Invited guest in Anthro-History graduate seminar to discuss *Brokering Empire*, University of Michigan, March 2021.
- “Ottoman Trieste,” Workshop in the series “Trieste: City of Empire(s),” *Centre Interdisciplinaire d'Études et de Recherche sur l'Allemagne*, February 2021.
- “What is an Archive?” Unwieldy Archives: The Past, Narratives, & History, 15<sup>th</sup> Annual Graduate History Symposium, University of Toronto, May 2019.
- “Diplomatic Petitioning between Christian and Islamic Polities: Commonalities and Contestations (1500-1700),” Renaissance Society of America Annual Meeting, Toronto, March 2019.
- “Dragomans’ Annotations,” Practices of Commentary roundtable, Jackman Humanities Institute, University of Toronto, January 2019.
- “Historians and their Sources,” History Department, University of Toronto, November 2018.
- “The Past and Futures of Anthropology and History,” Symposium commemorating the 30<sup>th</sup> anniversary of the Doctoral Program in Anthropology and History, University of Michigan, October 2018.
- “Confessional Dynamics in Ottoman Rumeli,” Entangled Confessionalizations? Dialogic Perspectives on Community and Confession-Building Initiatives in the Ottoman Empire, 15th-18th Centuries, Central European University, Budapest, June 2018.
- “The Universal Enemy: Jihad and Empire after the Cold War,” Darryl Lee’s book manuscript workshop, University of Chicago, May 2018.
- “Evaluating Digital Scholarship,” Middle East Studies Association Annual Meeting, Washington, DC, November 2017.
- “Writers, Diplomats, and Refugees: Literature, Diplomacy and Cross-Confessional Encounters,” Global Reformations, Centre for Reformation and Renaissance Studies, University of Toronto, September 2017.
- “Building the Serai Collaboratory,” Mapping Sense, Space, and Time: A Digital Mapping Workshop, University of Toronto, April 2016.
- “Orality and Authority,” University of Toronto Scarborough, December 2015.
- “Methods Workshop,” Department of History, University of Toronto, September 2015.
- “Translation and Empire,” *Scientiae: Disciplines of Knowing in the Early Modern World*, Toronto, May 2015.
- “A Mediterranean Renaissance?” The Renaissance Society of America’s Roundtable on Mediterranean Studies, CUNY Graduate Center, New York, October 2014.
- “Towards a Global Commons: Digital Histories and the Collaborative Projects of Donna Gabaccia,” Berkshire Conference on the History of Women, Toronto, May 2014.
- “A Hacker in Every Department: An Intelligent Historian’s Guide to the Digital Humanities,” Conversation with Claire Potter, Interactions Seminar, Department of Historical and Cultural Studies, UTSC, April 2014.
- “Digital Humanities and Networks of Interaction in the Sixteenth-Century Mediterranean,” Renaissance Society of America Annual Meeting, San Diego, April 2013.
- “Location and Dislocation in Early Modern Religion,” Jackman Humanities Institute, University of Toronto, October 2011.

- “Cultural Exchange in Italian Port Cities,” Renaissance Society of America Annual Meeting, Venice, April 2010.
- “The Disabled Male Body in Medieval Islamic History,” Gendering Islamicate Histories, University of Michigan, Ann Arbor, September 2005.
- “Commercial Brokerage and Imperial Subjecthood,” Trade, Colonies and Intercultural Contacts in the Venetian World, 1400–1650, Venice International University, Venice, Italy, May 2004.
- “How Others Matter: Early Modern Otherness, and the Otherness of the Early Modern,” Remembering Edward Said Faculty Colloquium, University of Michigan, Ann Arbor, October 2003.

### **Media appearances**

- “The Dragoman Renaissance.” Interview by Ian Hathaway, New Books in Early Modern History Podcast, *New Books Network* (1:06:58 mins., aired Dec. 24, 2021).  
<https://newbooksnetwork.com/the-dragoman-renaissance>
- “The Dragoman Renaissance.” Interview by William Armstrong, *Turkey Book Talk* Podcast, episode 149 (33:34 mins., aired August 31, 2021).  
<https://turkeybooktalk.com/2021/08/31/natalie-rothman-on-dragomans-of-the-ottoman-empire-between-east-and-west/>
- “Dragomans and the Routes of Orientalism.” Interview by Nir Shafir and Aslıhan Gürbüz. *Ottoman History Podcast* 354 (34:37 mins., aired March 30, 2018).  
<http://www.ottomanhistorypodcast.com/2018/03/dragomans.html>
- “Who Were the Dragomans?” Interview by Julie Rose, Top of Mind, BYU Radio (18 mins, aired April 17, 2018). <http://goo.gl/hYk8P5>

## **TEACHING EXPERIENCE**

---

### **Undergraduate**

- LHSP 125(165) Section 001 You Don’t Choose Your Family!? Critical Perspectives on Families Past and Present (University of Michigan, 2000, 2001)
- HISA04 Encounters: A Global History of Cultural Interactions, 500 BCE—1700 CE (2010)
- HISB62 The Early Modern Mediterranean, 1500-1800 (2007, 2008, 2011, 2014, 2015, 2016)
- HISC65 Venice and its Empire, 800-1800 (2006, 2007, 2011, 2012, 2015, 2016, 2018)
- HISC60 Old Worlds? Strangers and Foreigners in the Mediterranean, 1200-1700 (2007, 2018)
- IIEEC41 Themes in Translation and Cultural Mediation (2010)
- HISD05 Between Two Worlds? Translators and Interpreters in History (2007, 2012, 2015, 2018)
- HISD04 Missionaries and Converts in the Early Modern World (2006)
- HISD60 Traveling and Travel-Writing in the Late Medieval and Early Modern Mediterranean (2008, 2011, 2017)
- HISD18 Digital History (2015, 2016, 2019)

### **Graduate**

- HIS1235 Histories in/of the Mediterranean: From Braudel to Post-Colonialism (2008)
- HIS1257 Translation and Empire in the Early Modern World (2011, 2014)
- HIS1800 Global Histories of the Archives (2015, 2019)

HIS1880 Digital History (2016)

**Current and former (\*) doctoral advising**

Doctoral supervisions: Mehmet Kuru\*, Ted Adamo, Erdem İdil, Samah Marei

Dissertation committee memberships: Sarah Loose\*, Matthew King\*, Vanessa McCarthy\*,  
Stephanie Cavanaugh\*, Karen Cousins\*, Allison Graham\*, Julia Rombough\*, Hana  
Suckstorff\*, Nicholas Fields, Abdullah Farooqi, Steven Teasdale, Boyao Zhang

Comprehensive examination/reading: Kristina Francescutti\*, Kari North\*, Sandra Fildes\*, Yixin  
Alfred Wang, Shibi Kumaraperumal

Dissertation defense internal-external examiner: Alexandra Guerson\*, John Christopolous\*,  
Romney Smith\*, Bogdan Smarandache\*, Lindsay Sidders\*

External examiner: Mariia Telegina (CEU, MA)\*, Mariusz Kaczka (EUI, PhD)\*

**ADMINISTRATIVE POSITIONS (SELECTED)**

---

**University of Toronto at-large**

Search Committee, Chair for the Department of Historical Studies, UTM, 2023-

Promotions Committee, New College, 2022-

Steering Committee, Critical Digital Humanities Initiative, 2021-

Advisory Board, Institute of Islamic Studies, 2019-2021

Program Committee, Book History & Print Culture, 2017-2020

Search Committee, Director for the Institute for Islamic Studies, 2017-2018

Membership committee, UTFA, 2015

Digital Scholarship Steering Committee, Jackman Humanities Institute, 2015-2018

Graduate Program Committee, Centre for Reformation and Renaissance Studies, 2014-2015

**Graduate Department of History**

SGS Defense Committee, 2022-

Policy Committee, 2019-21, 2022-

Program Committee, 2012

Digital Scholarship Committee, 2015-2019

Research Committee, 2011, 2018-2019

Intellectual Community Committee, 2010-2011, 2017-2018

Fellowships Committee, 2016-2017

**UTSC**

Promotions Committee, Centre for Teaching and Learning, 2022-

Mentorship Excellence and Diversity (MEAD) advisory committee, 2022-23

Search Committee, Vice-Dean Faculty Affairs, Equity & Success, 2020

Search Committee, Director for the Centre for Critical Development Studies, 2019-20

Academic Affairs Committee, 2019-

Search Committee, Digital Librarian, 2015

Educational Technology Advisory Committee, 2014-2015

IT Advisory Committee, 2009-2011

### **Department of Historical and Cultural Studies (UTSC)**

Search Committee, Tamil Studies Chair, 2022

Fellowships Committee, 2020-21, 2022-23

Chair, Search Committee, Black Feminist Histories and Thought, 2020-21 and 2022-23

Chair, Search Committee, Late Antiquity and Early Islam, 2020-21

Chair, Search Committee, Digital and Public History, 2020-21 and 2022-23

Indigenous Graduate Fellowship Working Group, 2019-2021

Chair, Search Committee, Early Modern Islamic History, 2019-20

Chair, Search Committee, Transnational History, 2018-19, 2019-20

Associate Chair and Curriculum Committee Chair, 2017-19

Curriculum Committee, 2016

Events Committee, 2016

Graduate Programming Committee, 2015-16

Executive Committee, 2014-15

Search Committee, HCS Chair, 2012, 2015

Search Committee, History of the Tamil World, 2012

Search Committee, Modern European History, 2009, 2011

### **Department of Humanities (UTSC)**

Search Committee, Asian Media and Culture, 2008

Search Committee, Humanities Writing, 2008

Search Committee, South Asia and the British Empire, 2007-2008

Editor, Electronic Resources for History Students, 2006-2007

### **Ontario**

Digital Scholarship Advisory Committee, Ontario Library Research Cloud and Canadian Text Archive Centre, 2015-2016

### **Discipline-at-large**

Editorial Board member, *Medieval Encounters*, 2023-

Vangelis Kechriotis Memorial Travel Grant committee, Ottoman and Turkish Studies Association, 2019

Instructor, "Archives across cultural boundaries? Ottoman and Venetian archival interactions," *The New History of Archives. Early modern Europe and beyond*, 41<sup>st</sup> International Wolfenbüttel Summer Course, directed by Randolph Head, Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel, Germany, July 2017

Program Committee, American Historical Association 2016 Annual Meeting, 2014-2016

Steering Committee member, 2014 Berkshire Conference on the History of Women, 2011-2014

Grant reviewer for the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, Austrian Science Foundation, German Science Foundation

Peer reviewer for *Comparative Studies in Society and History*, *Gender & History*, *Renaissance Quarterly*, *Journal of Early Modern History*, *Journal of Medieval and Early Modern Studies*, *Journal of Ottoman*

*Studies, Journal of the Ottoman and Turkish Studies Association, I Tatti Studies in the Italian Renaissance, Mediterranean Studies, Hakluyt Society, The Medieval Globe, Medieval Encounters, Adalya,* and several major university and academic presses

Tenure referee at peer institutions

## **LANGUAGES**

---

Hebrew: native fluency

Italian: fluent

German, French: proficient reading

Spanish, Latin: fair reading

Turkish: intermediate